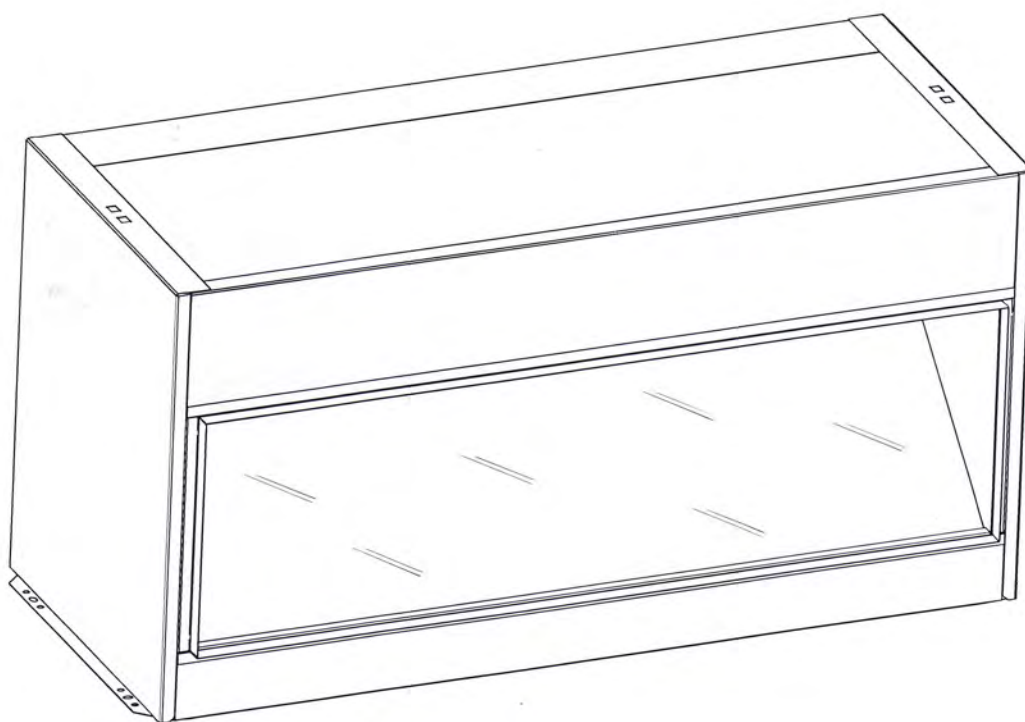


CDimplex

Opti-V Aquarium



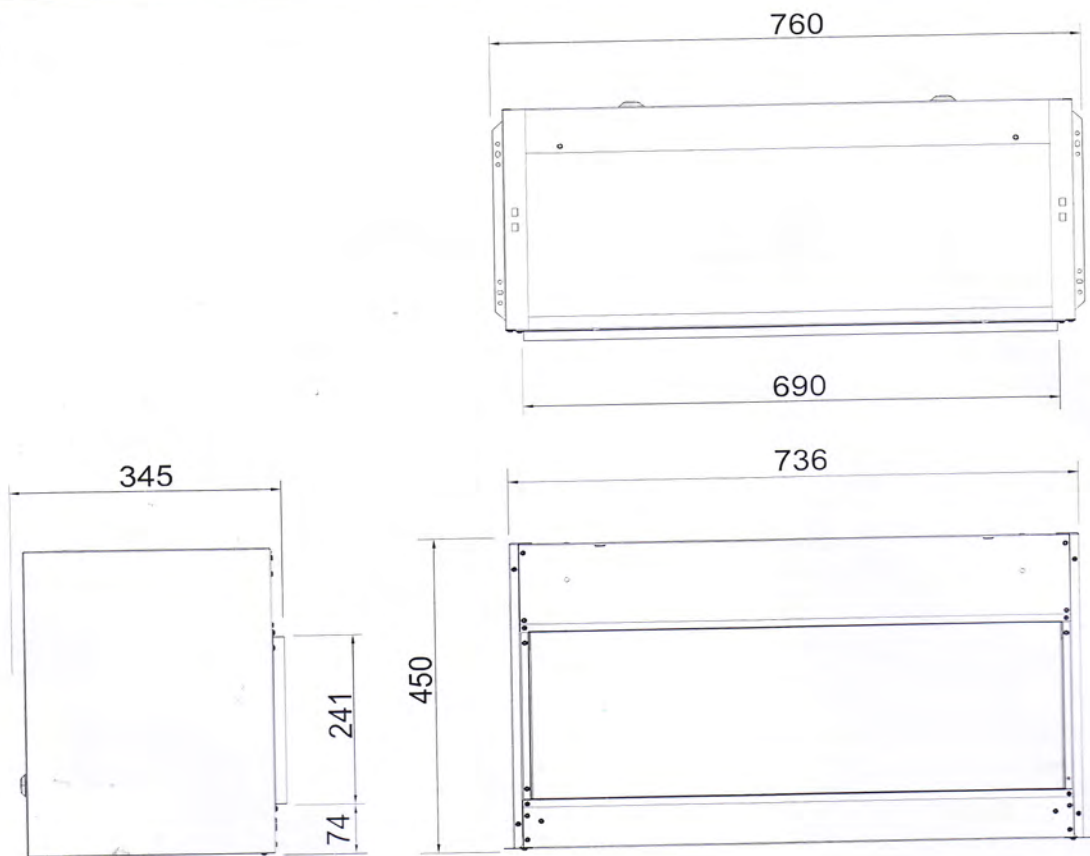
Модель: PGA10

RU

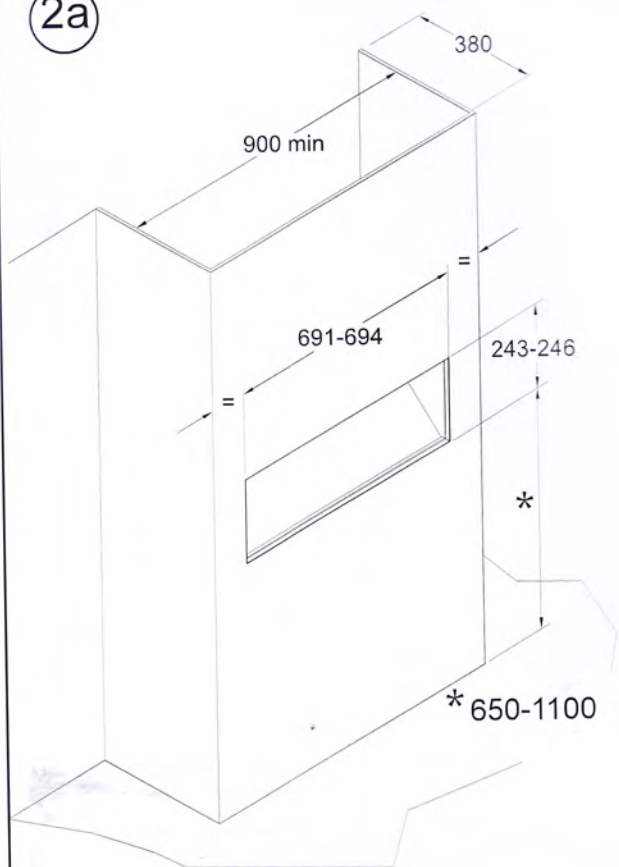
UK

08/53107/0 Издание 1

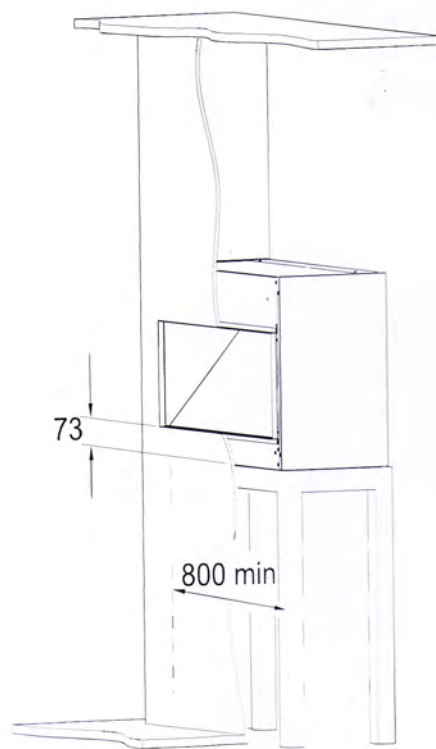
1



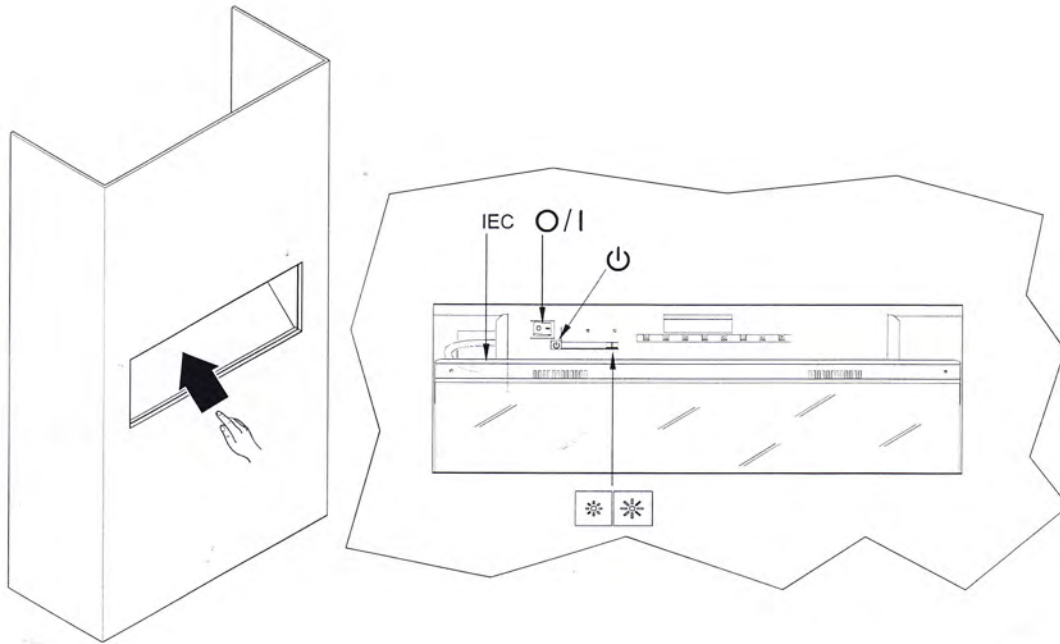
2a



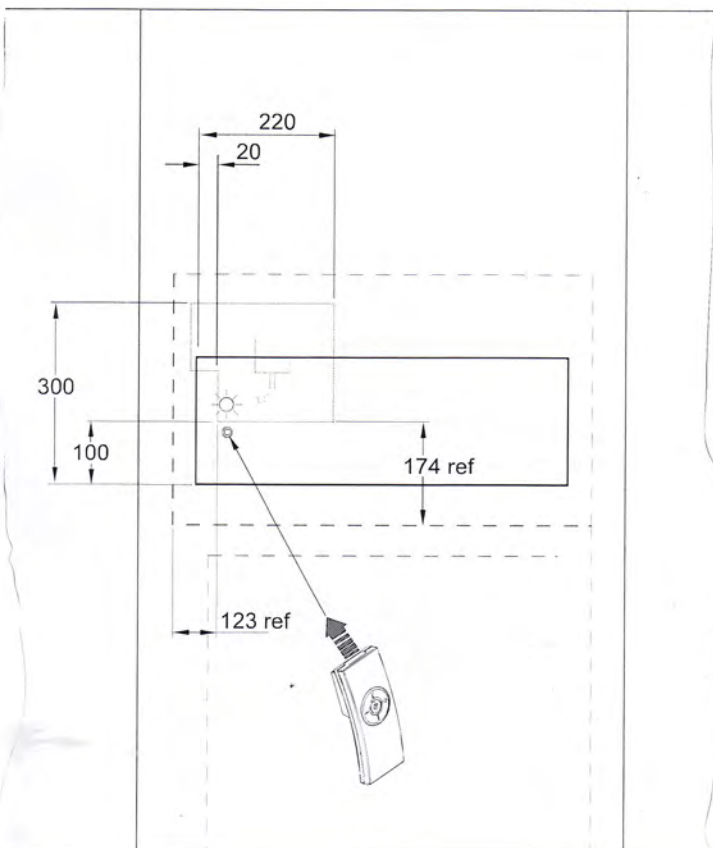
2b



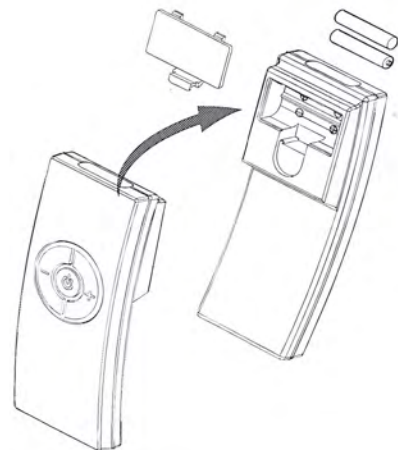
3



4



5



ВАЖНО! ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ И СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ**Комплект поставки**

- Opti-V Aquarium Model: PGA10
- Пульт дистанционного управления и батарейки (типа AAA)

Важная информация по технике безопасности

Для снижения риска воспламенения, поражения электрическим током и получения травм при использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные меры безопасности, включая следующие:

если прибор поврежден, немедленно обратитесь к поставщику оборудования до его установки и эксплуатации.

Не эксплуатируйте прибор в непосредственной близости от ванной комнаты, душевой кабины или бассейна.

В случае стационарного подключения необходимо обеспечить метод разъединения цепи в соответствии с правилами электропроводки.

Не используйте прибор вне помещения.

В случае сбоя выключите прибор.

Выключайте прибор, если он не используется в течение длительного времени.

Если шнур электропитания поврежден, замена должна производиться производителем или в авторизованном сервисном центре.

Внимание – запрещается помещать на данный прибор источники открытого пламени (свечи и т.д.).

Внимание – не допускается попадание на прибор капель и брызг. Запрещается помещать на прибор предметы, наполненные жидкостью (вазы и т.д.).

Внимание – данный прибор относится к изделиям класса 1 и должен подключаться к штепсельной розетке с заземляющим соединителем.

Электрические характеристики**ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ТРЕБУЕТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ**

Сначала установите прибор надлежащим образом, и только затем включайте. Ознакомьтесь с указаниями по безопасности и руководством по эксплуатации.

Установка**Внимание.**

Не подключайте прибор, не закрепив его на надежном основании и не ознакомившись полностью с инструкцией.

При установке прибора будьте аккуратны, не повредите кабели, проложенные в стене.

Будьте осторожны при сверлении отверстий.

Эти модели предназначены для стационарной установки для оптимального просмотра экрана — см. **Рис. 2а и 2б**.

Указанные размеры * являются рекомендуемыми размерами крепления от пола до нижней стороны проема стены — 65 см для просмотра сидя и 110 см для просмотра стоя. Схема каркаса и положение электрической розетки показаны в виде пунктирных линий на **Рис. 4**. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком по поводу электропроводки.

Работа с прибором: -

Выключатель («О/И» см. **Рис. 3**) должен быть установлен в положение «I» для того, чтобы прибором можно было управлять.

Логотип «Opti-V» будет отображаться примерно 3 секунды перед отображением картинки.

Примечание: потребитель может заметить, что каждые 30 минут изображение исчезает с экрана приблизительно на 5 секунды. Это нормальное явление, которое не должно служить причиной для беспокойства.

Ручное управление: -

Элементы ручного управления экраном прибора расположены внутри слева сверху, сразу над стеклом (см. **Рис. 3**).

Выключатель прибора («О/И» см. **Рис. 3**) можно использовать для выключения прибора («О»), с целью экономии электроэнергии, когда его работа не требуется, например, на ночь или в течение длительного времени. Кнопка ждущего режима (⏻) расположена непосредственно под выключателем.

Яркость экрана:-

Регулировка яркости прибора осуществляется при помощи кнопок * и ☀.

Они расположены внутри сверху, сразу над стеклом (рис. 3).

Прибор оснащен отдельными регуляторами для левого и правого экранов, как показано на рисунке.

Кнопка * затемняет экран, кнопка ☀ делает его ярче.

Использование пульта ДУ: -

Использование пульта ДУ возможно только после включения прибора «I» («I» см. **Рис. 3**). Когда прибор находится в режиме ожидания, горит красный индикатор (см. **Рис. 4**) Направьте пульт ДУ на экран (инфракрасный датчик обозначен на **рис. 4**). Увеличение и уменьшение громкости осуществляется нажатием кнопок «+» и «-» пульта ДУ. Для установки или извлечения батарей типа AAA в пульт ДУ см. **рис. 5**.

Чистка

Общая чистка выполняется мягкой, чистой тряпкой; ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства. Стекланный экран следует аккуратно протереть мягкой тканью. Не используйте специальные очистители для стекол.

Гарантия и обслуживание**Вторичная переработка**

Относится к электроприборам, продаваемым в странах ЕС.

Приборы, выработавшие свой ресурс, не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Необходимо осуществлять их вторичную переработку в специально оборудованных местах. Для получения информации о правилах утилизации в своей стране обратитесь в местные органы власти или в магазин.



IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

Introduction

Thank you for choosing this Dimplex Opti-V Aquarium. Please read information guide carefully to be able to safely install, use and maintain your product. The appliance is designed to be installed into a cabinet or wall opening.

Important Safety Advice

When using electrical appliances, basic precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

If the appliance is damaged, check immediately with the supplier before installation and operation.

Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.

Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring regulations.

Do not use outdoors.

In the event of a fault switch off the appliance.

Switch off the appliance when not required for long periods.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Warning - No naked flame sources, such as candles, should be placed on this apparatus.

Warning - The appliance shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Warning - this appliance is of Class I construction and must be connected to a mains outlet with protective earthing connection.

Electrical

WARNING – THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

Do not switch the appliance on until properly installed. Please read all the safety warnings and operating instructions.

General

Unpack the appliance carefully and retain the packaging for possible further use, in the event of moving or returning the appliance to the supplier.

Contents of Carton

- Opti-V Aquarium Model PGA10
- Remote control and batteries (AAA type)

Product Features

Volume Control
Remote or Manual operation
Red light indication of standby mode

Installation

Warning.

Do not connect the appliance until properly fixed to a secure base and the instruction leaflet is read fully.

At installation of the appliance, care must be taken not to damage any cables that may be concealed in the wall.

Positioning the Fire

The Opti-V uses an illusory reflection technique and is designed to work best when ambient light levels are low. If the Opti-V is installed in brightly lit areas, the strong reflections may diminish the aquarium picture.

Fixing dimensions

The Opti-V is supplied in an assembled state.

This model is designed to be permanently fixed. Please see **Fig.2a and 2b** for recommended fixing dimensions.

Height of Fire

There is a choice of height when fitting the fire.

Recommended heights (from floor to bottom opening of fire - * Fig 2a) :

- Minimum 65cm when the aquarium is viewed while sitting (e.g. lounge).
- Maximum 110cm when the aquarium is viewed while standing (e.g. reception area).

Electrical connection

The outline of the chassis and the position of the electrical socket are shown as dotted outlines in **Fig.4**. Please consult with a qualified electrician for appropriate wiring requirements.

Operation: -

The power 'ON' switch ('O/I' see **Fig.3**) must first be switched 'I' to operate the appliance.

An 'Opti-V' screen will appear for about 3 seconds before the fish appear.

Note: The user may notice a blank screen for approximately 5 seconds, every 30 minutes. This is normal and should not be a cause for concern.

Manual Control Operation: -

The manual controls for the screen are located at the inner top left hand side of the appliance above the glass. (see **Fig.3**).

The appliance Power switch ('O/I' see **Fig.3**) may be used to switch the appliance off ('O') when it is not required, for example, overnight or for long periods, to avoid energy wastage.

The standby button (⏻) is located just below the mains switch.

Screen Brightness:-

The screen brightness can be adjusted using the * and ☀ buttons. These are located at the inner top, just above the glass (see **Fig.3**). The * button darkens the screen and the ☀ button brightens the screen.

Remote Control Operation: -

The remote control may be operated once the appliance is switched 'I' ('I' see **Fig.3**).

Aim the remote control at the Aquarium (the sensor is indicated in **Fig. 4**). The volume may be adjusted up or down by pressing the volume control buttons (+ and -).

The button functions are identified as described below;

- ⏻ Standby
- Volume down
- + Volume up

A red light will indicate when the appliance is in standby mode. (see **Fig 4**)

Remote Control - Battery Information

Note : The remote control is packed separately in the carton.

1. Slide Open the battery cover on the back of the remote transmitter.
2. Install the AAA batteries into the remote control (see Fig. 5).

NOTE - Use Alkaline batteries only.

Batteries should not be exposed to heat such as sunshine, fire and the like.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Maintenance

WARNING – ALWAYS DISCONNECT FROM THE POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING ANY MAINTENANCE.

To disconnect from mains - set the mains switch to 'O'. The mains (power) switch is located at the top left hand side of the appliance above the manual controls - see 'O/I' Fig.3.

Mains switch shall remain readily operable.

Technical Information:

100-240V ~ 50/60Hz

Power consumption 32W

Stand-by Power 1W

Cleaning

For general cleaning use a soft clean duster – never use abrasive cleaners. The glass screen should be cleaned carefully with a soft, lint-free cloth.

Recycling

For electrical products sold within the European Community.



At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

After Sales Service

Should you require after sales service or should you need to purchase any spares, please contact the retailer from whom the appliance was purchased.

Please retain your receipt for proof of purchase.

1. Warranty Card Dimplex	2. Guarantee Period (yrs) 2	3. Model(s)	4. Date Of Purchase
5. Stamp & signature of retailer	6. Fault/Defect		

7. Contact Number & Address			
DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (911)1850 / 398 346 Fax +49 (911)1850 / 355 467 (14Ct./min aus dem dt. Festnetz) Mobifunkpreise koennen abweichen service@glendimplex.de	UK www.dimplex.co.uk ☎ (+44) 0844 879 3589 Fax (+44) 0844 879 3583 A division of the GDC Group Ltd.	IE Glen Dimplex Ireland Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ireland ☎ +353 41 6872001 enquiries@glendimplex.com	NO Glen Dimplex Nordic Havnegata 24, N 7502, Stjørdal, Norway ☎ +47 74 82 91 00 Fax +47 74 82 91 01 www.glendimplex.no email@glendimplex.no
PO Glen Dimplex Poland sp. z o. o. ul. Strezeszynska 33, 60-479 Poznan Poland ☎ +48 61 8425 805 www.glendimplex.pl office@glendimplex.po	NL Glen Dimplex Benelux B.V. Antennestraat 84 1322 AS Almere, Nederland www.glendimplex.nl info@glendimplex.nl	FR Glen Dimplex France ZI Petite Montagne Sud 12 rue des Cévennes 91017 EVRY-LISSES www.glendimplex.fr direction@glendimplex.fr	

UK 1. Warranty Card 2. Guarantee Period (in Years) 3. Model(s) 4. Date of Purchase 5. Stamp & Signature of retailer 6. Fault/Defect 7. Contact Number & Address	PT 1. Cartão de Garantia 2. Período de Garantia (em anos) 3. Modelo(s) 4. Data de Compra 5. Carimbo e Assinatura do retalhista 6. Falha/Defeito 7. Número de Contacto e Morada	FI 1. Takuukortti 2. Takuu aika (vuosina) 3. Malli(t) 4. Ostopaivamaara 5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus 6. Vika/vaurio 7. Yhteysnumero ja osoite	SK 1. Záručný list 2. Záručné obdobie (v rokoch) 3. Model(y) 4. Dátum kúpy 5. Pечат & Podpis obchodníka 6. Porucha/závada 7. Kontaktné číslo & adresa	GR 1. Κάρτα εγγύησης 2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη) 3. Μοντέλο(α) 4. Ημερομηνία αγοράς 5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου 6. Σφάλμα/Ελάττωμα 7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας
DE 1. Garantiekarte 2. Garantiezeitraum (in Jahre) 3. Modell(e) 4. Kaufdatum 5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers 6. Fehler/Defekt 7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift	NL 1. Garantiebewijs 2. Garantieperiode (in jaren) 3. Model(len) 4. Aankoopdatum 5. Stempel & Ondertekening detailist 6. Fout/Defect 7. Telefoonnummer & Adres	PL 1. Karta gwarancyjna 2. Okres gwarancji (w latach) 3. Model(e) 4. Data zakupu 5. Pieczęć i podpis sprzedawcy 6. Usterka 7. Telefon i adres kontaktowy	LT 1. Garantijos kortele 2. Garantijos laikotarpis (metais) 3. Modelis (modeliai) 4. Pirkimo data 5. Prekybininko antspaudas ir parašas 6. Gedimas / defektas 7. Numeris ir adresas kontaktams	BG 1. Гаранционна карта 2. Гаранционен период (в години) 3. Модел(и) 4. Дата на покупка 5. Печат и подпис на търговеца 6. Неправилност/дефект 7. Адрес и телефон за контакт
FR 1. Bon de garantie 2. Période de garantie (en années) 3. Modèle(s) 4. Date d'achat 5. Cachet et signature du vendeur 6. Anomalie/Défaut 7. Nom et adresse du contact	DK 1. Garantikort 2. Garantiperiode (i år) 3. Model(ler) 4. Købsdato 5. Detailhandlers stempel & underskrift 6. Fejl/defekt 7. Kontaktnummer & -adresse	CZ 1. Záruční list 2. Záruční doba (roky) 3. Model(y) 4. Datum zakoupení 5. Razítko a podpis prodejce 6. Porucha/chyba 7. Kontaktní číslo a adresa	EE 1. Garantiikaart 2. Garantiaeg (aastates) 3. Mudel(id) 4. Ostukuupäev 5. Kaupluse tempel & allkiri 6. Viga/defekt 7. Kontaktnumber & aadress	RU 1. Гарантийная карта 2. Срок действия гарантии (в годах) 3. Модель (модели) 4. Дата покупки 5. Штамп и подпись продавца 6. Неправильность/дефект 7. Номер контактного телефона и адрес
IT 1. Scheda di garanzia 2. Periodo di garanzia (in anni) 3. Modello(i) 4. Data di acquisto 5. Timbro e firma del rivenditore 6. Guasto/difetto 7. Indirizzo e numero di contatto	SEa 1. Garantikort 2. Garantitid (i år) 3. Modell(er) 4. Inköpsdag 5. Återförsäljarens stämpel och underskrift 6. Fel 7. Telefonnummer och adress för kontakt	LV 1. Garantijas talons 2. Garantijas periods (gadi) 3. Modelis(li) 4. Legadats datums 5. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts 6. Bojājums/defekts 7. Kontakta lrunis un adrese	HU 1. Garancialevél 2. Garancia időtartama (években) 3. Modell(ek) 4. Vásárlás időpontja 5. Eladó bélyegzője és aláírása 6. Hiba/Hiány megnevezése 7. Értesítési telefonszám és cím	KZ 1. Кепілдік картасы 2. Кепілдік мерзімі 3. Түрі(лер) 4. Сатылған күні 5. Сатушының мөрі мен қолтаңбасы 6. Кемістік/Ақаулық 7. Байланыс телефоны және мекен-жайы
ES 1. Tarjeta de garantía 2. Periodo de garantía (en años) 3. Modelo(s) 4. Fecha de adquisición 5. Sello y firma del distribuidor 6. Avería/Defecto 7. Número y dirección de contacto	NO 1. Garantikort 2. Garantiperiode (i år) 3. Modell(er) 4. Kjøpsdato 5. Selgers stempel og signatur 6. Feil/defekt 7. Kontaktnummer og adresse	SI 1. Garancijski list 2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih) 3. Model(i) 4. Datum nakupa 5. Žig in podpis prodajalca 6. Pomanjkljivost/okvara 7. Kontaktna številka in naslov	HR 1. Jamstvena kartica 2. Jamstveni period (u godinama) 3. Model(i) 4. Datum kupnje 5. Pечат i potpis dobavljača 6. Kvar/defekt 7. Broj i adresa za kontakt	